

## REVIEWS

**SANTANA PÉREZ, Juan Manuel – SANTANA PÉREZ, Germán (2022),  
*Puertas en el Mar: Islas africanas atlánticas en el Antiguo Régimen*,  
Valencia: Tirant lo blanch, 371 p.**

La reciente obra de Juan Manuel Santana Pérez y Germán Santana Pérez es un esfuerzo por entender la importancia de los archipiélagos que conforman la Macaronesia (Islas Canarias, Madeira, Cabo Verde, Azores e Islas Salvajes) en la conformación del sistema mundo en un periodo que va del siglo XVI a finales del siglo XVIII.

Este trabajo cuestiona la presunta condición de aislamiento de estos territorios mediante estudios comparativos, archivísticos y el uso de imágenes. Para ello, se analiza la administración, la economía y la sociedad de estas ínsulas, junto con su identidad geográfica. La tesis del texto es que el Atlántico, lejos de incomunicar a estas islas con sus metrópolis, las convierte en el pivote en los intercambios económicos y sociales que definieron los procesos compartidos de la modernidad en Europa, África y América.

El libro está dividido en 13 capítulos. Del 1 al 3 se hace un recuento del estado de la cuestión, la metodología usada, las fuentes y los archivos revisados. En el capítulo 4 se revelan las características geográficas de las islas macaronésicas, incluyendo sismicidad, climatología y diversidad litológica.

El marco teórico es definido en el capítulo 5, en esta sección se revisan las interacciones y conflictos desde la perspectiva de la historia marítima producidos en la Macaronesia en los primeros años de su ocupación. Los autores destacan su particularidad, pues «constituyeron un campo de alteridad, zona de contacto, transformación y transferencia de experiencias entre sus pobladores y sus visitantes» (p. 75). Al estar en la periferia de Europa y ser un punto medio de las rutas interoceánicas entre tres continentes, estos archipiélagos tuvieron un papel fundamental en la logística y relaciones comerciales de, principalmente, España y Portugal, pero también se constituyeron como espacios fronterizos ante África y el mundo islámico.

Dentro del capítulo 6 se describen los procesos de colonización y conquista de los archipiélagos macaronésicos. Se hace un balance de bajo qué criterios políticos y jurídicos fueron ocupadas las islas vacías, como el caso de Madeira, así como la conquista contra poblaciones autóctonas como sucedió en las Islas Canarias.

Un poblamiento condicionado en gran medida por las necesidades económicas de Europa y la cercanía con los circuitos esclavistas.

En el capítulo 7 se explica la razón de la predominancia de algunos cultivos en la Macaronesia como el azúcar, la vid, el cacao y el algodón. Para los autores (p. 119), dedicar las mejores tierras y aguas al monocultivo era una imposición del mercado internacional sobre la agricultura de subsistencia. Los sistemas de asignación para explotar la tierra serán los repartimientos y las *sesmarias*, formas de explotación posteriormente utilizadas en el Nuevo Mundo.

En el capítulo 8 se habla de la importancia de la pesca, así como las capturas y consumos, en la Macaronesia. Debido a su confluencia con las corrientes marinas atlánticas, las islas macaronésicas se convierten en un importante centro pesquero. Al mismo tiempo, la necesidad de conservar el pescado tiene por consecuencia el desarrollo de una industria salinera, así como otras actividades económicas relacionadas como la carpintería marina y la venta de pescado.

El capítulo 9 se referirá a las características del comercio de los archipiélagos macaronésicos al exterior y al interior. Esta actividad estuvo condicionada por dos factores confluente: la lejanía con las metrópolis europeas y las demandas del mercado transatlántico, haciendo a estas islas particularmente sensibles a las alteraciones de los mercados internacionales. Por lo general, las autoridades portuguesas y españolas intentaron regular el comercio intercontinental, pero en realidad los archipiélagos gozaban de diversas exenciones fiscales, esto aunado a la corrupción endémica entre los funcionarios que vigilaban la entrada y salida de los productos importados. Asimismo, se demuestra que el comercio insular se focalizaba con Portugal y España, aunque existían relaciones comerciales con Flandes, el norte de Italia, Inglaterra, Irlanda, Holanda, Francia, Hamburgo, Suecia y los países Bálticos.

En los capítulos 10, 11 y 12 se indaga respectivamente sobre la sociedad, administración y la política defensiva de la Macaronesia. El poblamiento y conquista de estos archipiélagos implicó, según los autores (p. 218), la formación de estructuras sociales *ex nihilo*, siguiendo los aristocráticos modelos ibéricos, pero con características propias debido a la incapacidad de las autoridades metropolitanas de tener un control sobre ellos por causa de su lejanía. Un rasgo de las sociedades insulares es su diversidad, al coexistir poblaciones europeas con importantes segmentos de africanos, bereberes e indígenas, se dan intensos procesos de mestizaje. En teoría, mestizos, mulatos y negros tenían vetado el acceso a puestos administrativos, pero la presencia marginal de europeos facilitaba el ascenso de grupos no blancos dentro de la pirámide social y en la función pública. De modo similar a las colonias americanas, a menudo las distinciones de clase eran reconocidas por el color de la piel. A menudo, a los blancos se les identificaba con profesiones como el comercio o el servicio público, mientras que a las personas mestizas o de color se les vinculaba con el trabajo físico. No obstante, una carencia endémica de funcionarios europeos, muchas veces incapaces de adaptarse a las condiciones climáticas de los archipiélagos macaronésicos, obliga a las autoridades a reconocer algunos puestos públicos a mestizos y mulatos.

Para la administración y defensa de los archipiélagos macaronésicos, las autoridades europeas tuvieron en un principio que hacer acuerdos con élites locales, otorgándoles a ellas el control de los cabildos. Sin embargo, a medida que el control real de estos territorios aumenta, estos señoríos pierden importancia. La principal causa de preocupación de los funcionarios y la población local eran los ataques tanto de piratas bereberes como de corsarios de potencias rivales. De ahí que se desarrolle una estrategia defensiva basada en la construcción de fuertes, la formación de milicias y la creación de flotillas para la protección de las poblaciones isleñas. Como se ve en el capítulo 13, el miedo a los peligros inherentes del mar influye en gran medida en las creencias populares desarrolladas en estos territorios. Un ejemplo son las iconografías de exvotos de varios monasterios en las Canarias y Madeira, en las cuales se hace referencia, entre otras cosas, a plagas, tormentas, hambre y ataques navales.

A manera de conclusión, me gustaría recalcar la virtud principal del texto: desde una perspectiva interdisciplinaria y con un lenguaje claro se presenta una parte fundamental de la historia de los archipiélagos macaronésicos. Esto convierte al texto en una importante herramienta para especialistas, pero que puede ser accedido por el lector no especializado.

*Manuel Méndez Alonzo*  
(Universidad de Las Palmas de Gran Canaria)

**VÁLOVÁ, Karolina et al. (2021), 100 František / Jorge Listopad,  
Praha: Filozofická fakulta Univerzity Karlovy, 129 p.**

*Numa supostamente canto durante o sono, noutra  
escrevo a canção<sup>1</sup>*

Jorge Listopad

Os autores que trabalham no espaço limiar entre línguas e culturas podem, com as suas obras, deixar os leitores desassossegados devido à escolha de expressões pouco comuns ou com iluminação invulgar de factos familiares. Os textos em *100 František / Jorge Listopad*, de nove autores, sob a direcção de Karolina Válová, tratam de um destes autores liminais na literatura europeia: o autor multidisciplinar, o organizador cultural e “o poeta de três nomes” František Listopad (1921-2017, nascido Jiří Synek, conhecido em Portugal como Jorge Listopad). Como o título da monografia sugere, a publicação foi planeada para comemorar o centenário do nascimento do autor. O livro reúne textos de vários géneros: artigos académicos, memórias pessoais e textos reflexivos, escritos em checo e português.

*100 František / Jorge Listopad* não contém traduções paralelas dos textos individuais, pelo que a publicação estará apenas parcialmente acessível aos leitores que compreendam somente apenas uma das línguas mencionadas. No entanto, uma situação semelhante pode aplicar-se à obra literária de František Listopad, que traçou uma linha divisória imaginária entre duas realidades linguísticas. Publicou os seus contos e ensaios em português e para a sua poesia reservou o checo, que considerou a língua do «país imaginário da sua infância» (p. 78-79).

<sup>1</sup> V jednom prý zpívám ze spaní, ve druhém píseň píšu.